



**PANO GRACIA, José Luis (coord.). *El grabado en Aragón. Pasado y presente*. Zaragoza: Universidad de Zaragoza- Dpto. Hª del Arte, 2017. Artigrama, 32. 250 pàgs. [17 x 24].**

Monogràfic format per 8 treballs i una introducció relativa a l'obra gràfica i el seu desenvolupament històric a l'Aragó. El primer article ha estat redactat per Miguel Ángel PALLARÉS JIMÉNEZ, tracta un assumpte històric sobre els incunables de Saragossa i com es comercialitzaven a finals del s. XV. Esmenta els tallers d'impressió que llavors hi havia (Jorge Coci, els germans Pablo i Juan Hurus). També revisa aspectes legals vinculats a la conservació de llibres impresos i les seves il·lustracions des del s. XIX fins a la llei de Patrimoni Aragonès (1999). M<sup>a</sup> del Carmen LACARRA DUCAY comenta les estampes realitzades pel pintor i gravador alemany Martín Schongauer (ca. 1450-1491) i els models adoptats pels gravadors basats en pintors reconeguts de l'època. Luis ROY SINUSÍA estudia importants gravadors del s. XVIII: Braulio González, Mateo González i José Dordal. Ricardo FERNÁNDEZ GARCÍA analitza la relació entre Navarra i Aragó pel que fa al tema dels gravats. Es a dir les obres d'artistes aragonesos que es troben a Navarra i l'activitat que van desenvolupar els primers a aquesta zona. També inverteix la perspectiva i destaca la tasca de Portabella a Saragossa a finals del s. XIX: els cartells de festes efectuats al seu taller. Ricardo CENTELLAS SALAMERO observa una prova inèdita dels Paisatges gravats a l'aiguafort per Goya, comenta el seu descobriment i detalls tècnics. Gonzalo M. BORRÁS GUALIS estudia un gravat de Goya: Capricho 43 "El sueño de la razón produce monstruos", l'al·legoria sobre aquest gravat i la inspiració en el quadre de Velázquez "Mercuri i Argos", com a punt de partida. Compara Goya amb Natalio Bayo gravador aragonès contemporani que s'ha influït en Goya. Dins del s. XX consta el treball de Belén BUENO PETISME i José Luis PANO GRACIA, en el que descriuen com es va desenvolupar aquesta activitat a Saragossa, destacant la impossibilitat d'aprendre l'ofici a les acadèmies i les solucions que s'adoptaven. Juan Carlos LOZANO LÓPEZ explica les tècniques de gravat actuals, l'aprenentatge, el col·leccionisme i el mercat, entre d'altres aspectes.

Per tant, cal valorar que des del punt de vista del gravat, aquesta monografia consisteix en una interessant aportació històrica que dona a conèixer nous aspectes. Val a dir que dins del camp de la història de l'art son escassos els treballs centrats en el gravat i el seu contexte.



*Traducción de la reseña anterior:*

Monográfico formado por 8 trabajos y una introducción relativa a la obra gráfica y su desarrollo histórico en Aragón. El primer artículo ha sido redactado por Miguel Ángel PALLARÉS JIMÉNEZ, trata un asunto histórico sobre los incunables de Zaragoza y como se comercializan a finales del s. XV. Menciona los talleres de impresión que entonces había (Jorge Coci, los hermanos Pablo y Juan Hurus). También revisa aspectos legales vinculados a la conservación de libros impresos y sus ilustraciones desde el s. XIX hasta la ley de Patrimonio Aragonés (1999). M<sup>a</sup> del Carmen LACARRA DUCAY comenta las estampas realizadas por el pintor y grabador alemán Martín Schongauer (ca. 1450-1491) y los modelos adoptados por los grabadores basados en pintores reconocidos de la época. Luis ROY SINUSÍA estudia importantes grabadores del s. XVIII: Braulio González, Mateo González y José Dordal. Ricardo FERNÁNDEZ GARCÍA analiza la relación entre Navarra y Aragón en cuanto al tema de los grabados. Es decir las obras de artistas aragoneses que se encuentran en Navarra y la actividad que desarrollaron los primeros en esta zona. También invierte la perspectiva y destaca la tarea de Portabella en Zaragoza a finales del s. XIX: los carteles de fiestas efectuados en su taller. Ricardo CENTELLAS SALAMERO observa una prueba inédita de los Paisajes grabados al aguafuerte por Goya, comenta su descubrimiento y detalles técnicos. Gonzalo M. BORRÁS GUALIS estudia un grabado de Goya: Capricho 43 “El sueño de la razón produce monstruos”, la alegoría sobre este grabado y la inspiración en el cuadro de Velázquez: “Mercurio y Argos”, como punto de partida. Compara Goya con Natalio Bayo grabador aragonés contemporáneo que se ha influido en Goya. Dentro del s. XX consta el trabajo de Belén BUENO PETISME y José Luis PANO GRACIA, en el que se describen como se desarrolló esta actividad en Zaragoza, destacando la imposibilidad de aprender el oficio en las academias y las soluciones que se adoptaban. Juan Carlos LOZANO LÓPEZ explica las técnicas de grabados actuales, el aprendizaje, el coleccionismo y el mercado, entre otros aspectos.

Por lo tanto, es preciso valorar que desde el punto de vista del grabado, ésta monografía consiste en una interesante aportación histórica, que da a conocer nuevos aspectos. Dentro del campo de la historia del arte son escasos los trabajos centrados en el grabado y su contexto.

IHE  
(Secretaría de la revista)